Mapas Ovi para móviles

Edición 1

Contenido

Descripción general de Mapas 3

Mi posición 3
Ver su ubicación y el mapa 3
Vista de mapa 4
Cambiar la apariencia del mapa 4
Descargar y actualizar mapas 5
Utilizar la brújula 5
Acerca de los métodos posicionamiento 6

Buscar lugares 7
Buscar una ubicación 7
Ver detalles de la ubicación 7

Favoritos 8
Guardar lugares y rutas 8
Ver y organizar lugares o rutas 8
Enviar lugares a sus amigos 9
Sincronizar los Favoritos 9

Compartir ubicación 9

Conducir y caminar 10
Obtener guía de voz 10
Conducir al destino 11
Vista de navegación 11
Obtener información del tráfico y seguridad 11
Caminar al destino 12
Planificar una ruta 12

© 2010 Nokia. Todos los derechos reservados.

Descripción general de Mapas

Seleccione **Menú** > **Mapas**.

Bienvenido a Mapas.

Mapas muestra el entorno, le ayuda a planificar su ruta y lo guía hacia donde desea ir.

- Busque ciudades, calles y servicios.
- Encuentre el camino con instrucciones giro a giro.
- Sincronice sus ubicaciones y rutas favoritas entre el dispositivo móvil y el servicio de Internet Mapas Ovi.
- Revise pronósticos del clima y otra información local, si está disponible.

Nota: La descarga de contenido como mapas, imágenes satelitales, archivos de voz, guías o información de tráfico puede involucrar la transmisión de grandes cantidades de datos (servicio de red).

Puede que algunos servicios no estén disponibles en todos los países y regiones y puede que se proporcionen sólo en idiomas seleccionados. Los servicios pueden depender de la red. Comuníquese con su proveedor de servicios de red para obtener información.

En cierta medida, casi todos los sistemas de cartografía digital son imprecisos e incompletos. Nunca dependa únicamente de la cartografía que descarga para este dispositivo.

El contenido tal como imágenes satelitales, guías, información meteorológica y de tráfico y servicios relacionados es generado por terceros independientes de Nokia. En cierta medida, el contenido puede ser impreciso e incompleto y estar sujeto a disponibilidad. Nunca dependa únicamente del contenido antes mencionado y los servicios relacionados.

Mi posición

Ver su ubicación y el mapa

Vea su ubicación actual en el mapa y explore mapas de distintas ciudades y países.

Seleccione **Menú** > **Mapas** y **Mi posición**.

Cuando la conexión GPS está activa, marca en el mapa su ubicación actual o la última ubicación conocida. Si los colores del icono están descoloridos, no hay disponible una señal GPS.

Si sólo está disponible el posicionamiento basado en la ID del celular, un aura roja en torno al icono de posicionamiento indica el área general en la que se puede encontrar. La exactitud del cálculo aumenta en áreas densamente pobladas.

Moverse en el mapa

Arrastre el mapa con su dedo. En forma predeterminada, el mapa está orientado hacia el norte.

© 2010 Nokia. Todos los derechos reservados.

Ver la última ubicación conocida o la ubicación actual

Seleccione .

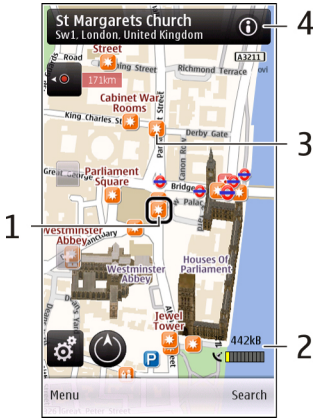
Acercar o alejar

Seleccione **+** o **-**.

Si explora un área que no está cubierta por los mapas que están guardados en el dispositivo y tiene una conexión activa de datos, se descargan automáticamente nuevos mapas.

La cobertura del mapa varía según el país y la región.

Vista de mapa



1 Ubicación seleccionada
2 Área de indicador
3 Punto de interés (por ejemplo, una estación ferroviaria o un museo)
4 Área de información

Cambiar la apariencia del mapa

Vea el mapa en distintos modos, para identificar fácilmente dónde está.

Seleccione **Menú** > **Mapas** y **Mi posición**.

© 2010 Nokia. Todos los derechos reservados.

Seleccione y una de las siguientes opciones:

Vista de mapa — En la vista del mapa estándar, es fácil leer detalles como nombres de las ubicaciones o números de las autopistas.

Vista de satélite — Para obtener una vista detallada, utilice imágenes satelitales.

Vista de terreno — Vea con una mirada el tipo de suelo y la altitud, por ejemplo, cuando viaja a campo traviesa.

3D — Para obtener una vista más realista, cambie la perspectiva del mapa.

Edificios en 3D — Mostrar en el mapa los edificios y atracciones relevantes.

Modo noche — Atenuar los colores del mapa. Al viajar de noche, es más fácil leer el mapa en este modo.

Descargar y actualizar mapas

Para evitar los costos de transferencia móvil de datos, descargue los archivos de mapas y de guía de voz más recientes a la computadora mediante la aplicación Nokia Map Loader y luego transfiéralos y guárdelos en el dispositivo.

Para descargar e instalar Nokia Map Loader en la computadora compatible, vaya a www.nokia.com/maps(en inglés) y siga las instrucciones.

Sugerencia: Guarde nuevos mapas en el dispositivo antes de un viaje, de modo que pueda explorarlos sin una conexión a Internet cuando viaje al extranjero.

Antes de utilizar Nokia Map Loader, debe explorar mapas en la aplicación Mapas del dispositivo a lo menos una vez.

Descargar mapas con Nokia Map Loader

1. Conecte su dispositivo a la computadora compatible con un cable de datos USB compatible o mediante una conexión Bluetooth. Si usa un cable de datos, seleccione PC Suite como el método de conexión USB.
2. Abra Nokia Map Loader en la computadora.
3. Si hay disponible una nueva versión de mapas o nuevos archivos de voz para el dispositivo, se le solicita que actualice los datos.
4. Seleccione un continente y un país. Los países más grandes pueden tener varios sub mapas de modo que pueda descargar los mapas que le interesen.
5. Seleccione los mapas y descárguelos e instálelos en su dispositivo.

Utilizar la brújula

Si el dispositivo cuenta con una brújula, cuando está activada, la flecha de la brújula y la del mapa giran automáticamente en la dirección a la que está apuntando la parte superior de su dispositivo.

Seleccione **Menú** > **Mapas** y **Mi posición**.

Activar la brújula

Seleccione .

Desactivar la brújula

Seleccione nuevamente. El mapa está orientado hacia el norte.

© 2010 Nokia. Todos los derechos reservados.

La brújula está activa cuando hay un contorno verde. Si la brújula necesita calibración, el contorno de la brújula es de color rojo o amarillo. Para calibrar la brújula, gire el dispositivo alrededor de todos los ejes en un movimiento continuo.

La brújula tiene una precisión limitada. Los campos electromagnéticos, objetos metálicos u otras circunstancias externas también pueden afectar la precisión de la brújula. Por ello, es necesario que siempre esté calibrada correctamente.

Acerca de los métodos posicionamiento

Mapas muestra su ubicación en el mapa al utilizar el GPS, A-GPS o el posicionamiento basado en la ID del celular.

El Sistema de posicionamiento global (GPS) es un sistema de navegación satelital que su utiliza para calcular su ubicación. El GPS asistido (A-GPS) es un servicio de red que le envía datos GPS, mejorando la velocidad y exactitud del posicionamiento.

Cuando usa Mapas por primera vez, se le solicita que defina un punto de acceso a Internet para descargar información de mapas o para utilizar el A-GPS.

indica la disponibilidad de las señales satelitales. Una barra es un satélite. Cuando el dispositivo está buscando señales de satélites, la barra se muestra de color amarillo. Cuando hay disponibles suficientes datos para calcular su ubicación, la barra cambia a color verde. Mientras haya más barras verdes, más confiable es el cálculo de la ubicación.

El Gobierno de los Estados Unidos es el operador del Sistema de Posicionamiento Global (GPS, Global Positioning System), y el único responsable de su precisión y mantenimiento. La precisión de localización de datos puede verse afectada por los ajustes en los satélites GPS que realice el Gobierno de los Estados Unidos y está sujeta a cambios en la política civil de GPS del Departamento de Defensa de los Estados Unidos y del Plan de Radionavegación Federal (Federal Radionavigation Plan). La precisión de los datos también puede verse afectada por una mala geometría satelital. La ubicación, la presencia de edificios y de obstáculos naturales, y las condiciones climáticas pueden afectar la disponibilidad y la calidad de las señales GPS. Es posible que las señales de GPS no estén disponibles dentro de edificios o en construcciones subterráneas y pueden verse afectadas por materiales como concreto y metal.

No se debe usar GPS como una medición de ubicación precisa y nunca debe depender solamente de los datos de ubicación del receptor GPS y de las redes celulares de radio para determinar el posicionamiento o la navegación.

La precisión del medidor es limitada y pueden producirse errores de redondeo. La disponibilidad y la calidad de las señales GPS también pueden afectar la precisión.

Con el posicionamiento basado en la ID del celular, la posición se determina a través de la antena a la que está conectado actualmente su dispositivo móvil.

Dependiendo del método de posicionamiento disponible, la exactitud del posicionamiento puede variar desde unos pocos metros hasta varios kilómetros.

© 2010 Nokia. Todos los derechos reservados.

Buscar lugares

Buscar una ubicación

Mapas le ayuda a encontrar las ubicaciones y tipos de negocios específicos que está buscando.

Seleccione **Menú** > **Mapas** y **Buscar lugares**.

1. Ingrese los términos de búsqueda, como la dirección de una calle o un código postal. Para borrar el campo de búsqueda, seleccione .
2. Seleccione .
3. Seleccione un elemento de la lista de coincidencias propuestas.

   La ubicación se muestra en el mapa. Para ver en el mapa otras ubicaciones de la lista de resultados de la búsqueda, seleccione una de flechas que están al lado del área de información ().

Volver a la lista de coincidencias propuestas

Seleccione **Lista**.

Buscar distintos tipos de lugares cercanos

Seleccione **Explorar categorías** y una categoría, como comercio, alojamiento o transporte.

Si no se encuentran resultados de la búsqueda, asegúrese de que escribió correctamente el término de búsqueda. Problemas con la conexión a Internet también pueden afectar los resultados al buscar en línea.

Para evitar costos por transferencia de datos, también puede obtener resultados de búsqueda con una conexión activa a Internet, si tiene guardado en el teléfono los mapas del área de búsqueda. Para asegurarse de que el dispositivo no utilice la conexión a Internet, en el menú principal, seleccione > **Internet** > **Conexión** > **Desconectado**.

Ver detalles de la ubicación

Vea más información acerca de una ubicación o lugar específico, como un hotel o restaurante, si está disponible.

Seleccione **Menú** > **Mapas** y **Mi posición**.

Ver detalles de un lugar

Seleccione un lugar, su área de información () y **Mostrar detalles**.

Calificar un lugar

Seleccione un lugar, su área de información (), **Mostrar detalles** y la calificación en estrellas. Por ejemplo, para calificar un lugar con tres de las cinco estrellas, seleccione la tercera estrella. Para calificar un lugar, necesita una conexión activa a Internet.

Cuando encuentre un lugar que no exista o que contenga información inapropiada o detalles incorrectos, como información de contacto o ubicación errónea, se recomienda que lo informe a Nokia.

© 2010 Nokia. Todos los derechos reservados.

Informar acerca de información incorrecta

Seleccione un lugar y su área de información (ⓘ) y seleccione **Mostrar detalles** > **Informar este lugar** y la opción correcta. Para informar un lugar, necesita una conexión activa a Internet.

Las opciones disponibles pueden variar.

Favoritos

Guardar lugares y rutas

Guarde direcciones, lugares de interés y rutas, de modo que posteriormente puedan ser utilizadas rápidamente.

Seleccione **Menú** > **Mapas**.

Guardar un lugar

1 En la vista de mapa, toque la ubicación. Para buscar una dirección o un lugar, seleccione **Buscar**.
2 Toque el área de información de la ubicación (ⓘ).
3 Seleccione **Guard. lugar**.

Guardar una ruta

1 En la vista de mapa, toque la ubicación. Para buscar una dirección o un lugar, seleccione **Buscar**.
2 Toque el área de información de la ubicación (ⓘ).
3 Para agregar otro punto de la ruta, seleccione **Agregar a ruta**.
4 Seleccione **Agregar nvo. punto ruta** y la opción correcta.
5 Seleccione **Mostr. ruta** > **Opciones** > **Guardar ruta**.

Ver los lugares y rutas guardadas

Seleccione **Favoritos** > **Lugares** o **Rutas**.

Ver y organizar lugares o rutas

Utilice los Favoritos para acceder rápidamente a los lugares y rutas que guardó.

Agrupe los lugares y rutas en una colección, por ejemplo, al planificar un viaje.

Seleccione **Menú** > **Mapas** y **Favoritos**.

Ver en el mapa un lugar guardado

1 Seleccione **Lugares**.
2 Vaya al lugar.
3 Seleccione **Mapa**.

Para volver a la lista de lugares guardados, seleccione **Lista**.

Crear una colección

Seleccione **Crear una colección nueva** e ingrese el nombre de una colección.

Agregar un lugar guardado a una colección

1 Seleccione **Lugares** y el lugar.
2 Seleccione **Organizar colecciones**.
3 Seleccione **Nueva colección** o una colección existente.

© 2010 Nokia. Todos los derechos reservados.

Si necesita eliminar lugares o rutas, o para agregar una ruta a una colección, vaya al servicio de Internet Mapas Ovi en www.ovi.com.

Enviar lugares a sus amigos

Cuando desee compartir la información del lugar con sus amigos, envíe estos detalles directamente a sus dispositivos.

Enviar un lugar al dispositivo compatible de un amigo

Seleccione una ubicación en el mapa, toque el área de información de la ubicación ( ) y seleccione **Enviar**.

Sincronizar los Favoritos

Planifique un vieja en su computadora en el sitio Web de Mapas Ovi, sincronice los lugares, rutas y colecciones guardadas con el dispositivo móvil y acceda al plan durante la marcha.

Para sincronizar lugares, rutas o colecciones entre el dispositivo móvil y el servicio de Internet Mapas Ovi, necesita una cuenta Nokia. Si no tiene una, en la vista principal, seleccione **Cuentas** > **Cuenta Nokia** > **Crear cuenta nueva**.

Sincronizar lugares, rutas y colecciones guardadas

Seleccione **Favoritos** > **Sincronizar con Ovi**. Si no tiene una cuenta Nokia, se le solicita que cree una.

Configurar el dispositivo para sincronizar automáticamente los Favoritos

Seleccione y **Sincronización** > **Sincronización** > **Al iniciar y apagar**. El dispositivo comienza la sincronización cuando abre o cierra la aplicación Mapas.

La sincronización requiere una conexión activa a Internet y puede involucrar la transmisión de grandes cantidades de datos a través de la red del proveedor de servicios. Comuníquese con el proveedor de servicios para obtener información acerca de los costos de la transmisión de datos.

Para utilizar el servicio de Internet Mapas Ovi, vaya a www.ovi.com.

Compartir ubicación

Publique en Facebook su ubicación actual, junto con texto y una foto. Sus amigos de Facebook pueden ver su ubicación en un mapa.

Seleccione **Menú** > **Mapas** y **Compartir ubicación**.

Para compartir su ubicación, necesita una cuenta Nokia y una cuenta de Facebook.

1 Seleccione **Compartir ubicación**.
2 Inicie sesión en su cuenta Nokia o, si no tiene una, seleccione **Crear cuenta nueva**.
3 Inicie sesión en su cuenta de Facebook.
4 Seleccione su ubicación actual.

© 2010 Nokia. Todos los derechos reservados.

5 Ingrese la actualización de su estado.
6 Para adjuntar una foto a su publicación, seleccione **Agregar una foto**.
7 Seleccione **Compartir ubicación**.

Administrar la cuenta de Facebook

En la vista principal, seleccione **Cuentas** > **Configuración de Compartir ubicación** > **Facebook**.

Compartir la información y ver la ubicación de otras personas requiere una conexión a Internet. Esto puede ocasionar la transmisión de grandes volúmenes de datos y costos relacionados con el tráfico de datos.

Para compartir su ubicación en Facebook, se aplican los términos de uso de Facebook que correspondan. Familiarícese con los términos de uso y las prácticas de privacidad de Facebook, y téngalos en cuenta antes de revelar los datos de su ubicación a otros o antes de ver la ubicación de otros.

Antes de compartir su ubicación, siempre tenga presente con quien va a compartirla. Verifique las configuraciones de privacidad de le red social que va a utilizar ya que podría compartir su ubicación con una gran cantidad de personas.

Conducir y caminar

Obtener guía de voz

La guía de voz, si está disponible para su idioma, le ayuda a encontrar el camino a su destino, permitiéndole disfrutar el viaje.

Seleccione **Menú** > **Mapas** y **Conducir** o **A pie**.

La primera vez que usa la navegación para conducir o caminar se le solicita que seleccione el idioma de la guía de voz y que descargue los archivos que corresponden.

Si selecciona un idioma que incluye nombres de calles, también se dicen en voz alta los nombres de las calles. Es posible que la guía de voz no esté disponible para su idioma.

Cambiar el idioma de la guía de voz

En la vista principal, seleccione y **Navegación** > **Orientación para conducir** o **Orientación para caminar** y la opción correcta.

Cuando camina, además de la guía de voz, el dispositivo puede guiarlo con sonidos y vibraciones.

Utilizar sonidos y vibraciones

En la vista principal, seleccione y **Navegación** > **Orientación para caminar** > **Sonidos y vibraciones**.

Repetir la guía de voz para la navegación en auto

En la vista de navegación, seleccione **Opciones** > **Repetir**.

Ajustar el volumen de la guía de voz para la navegación en auto

En la vista de navegación, seleccione **Opciones** > **Volumen**.

© 2010 Nokia. Todos los derechos reservados.

Conducir al destino

Cuando necesite instrucciones giro a giro mientras conduce, Mapas le ayudará a llegar a su destino.

Seleccione **Menú** > **Mapas** y **Conducir**.

Conducir a un destino

Seleccione **Configurar destino** y la opción correcta.

Conducir a casa

Seleccione **Conducir a casa**.

Cuando selecciona **Conducir a casa** o **Caminar a casa** por primera vez, se le solicita que defina la ubicación de su casa. Para cambiar posteriormente la ubicación de su casa, realice lo siguiente:

1 En la ventana principal, seleccione .
2 Seleccione **Navegación** > **Posición inicial** > **Redefinir**.
3 Seleccione la opción correcta.

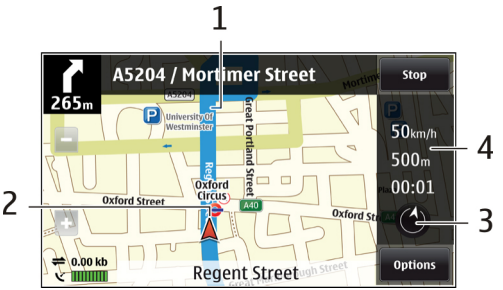
Sugerencia: Para conducir sin un destino configurado, seleccione **Mapa**. Su ubicación se muestra en el centro del mapa a medida que se mueve.

Cambiar vistas durante la navegación

Deslice el dedo por la pantalla y seleccione **Vista 2D**, **Vista 3D**, **Vista de flecha** o **Descripción general ruta**.

Obedezca las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para maniobrar el vehículo mientras conduce. La seguridad vial debe ser su prioridad cuando conduce.

Vista de navegación



1 Ruta
2 Su ubicación y dirección
3 Brújula
4 Barra de información (velocidad, distancia, tiempo)

Obtener información del tráfico y seguridad

Mejore su experiencia de conducción con información en tiempo real acerca de eventos del tráfico, asistencia en ruta y advertencias de límites de velocidad, si están disponibles en su país o región.

Seleccione **Menú** > **Mapas** y **Conducir**.

© 2010 Nokia. Todos los derechos reservados.

Ver eventos de tráfico en el mapa

Durante la navegación de conducción, seleccione **Opciones** > **Info tráfico**. Los eventos se muestran como triángulos y líneas.

Actualizar información del tráfico

Seleccione **Opciones** > **Info tráfico** > **Actualizar info tráfico**.

Al planificar una ruta, puede configurar el dispositivo para que evite eventos del tráfico, como congestiones en el tráfico o trabajos viales.

Evitar eventos del tráfico

En la vista principal, seleccione y **Navegación** > **Modificar ruta por tráfico**.

Puede que durante la navegación se muestre la ubicación de las cámaras de velocidad que hay en su ruta, si la función está activada. Algunas jurisdicciones prohíben o regulan el uso de datos de ubicación de la cámara de velocidad. Nokia no es responsable de la precisión o de las consecuencias del uso de los datos de ubicación de la cámara de velocidad.

Caminar al destino

Cuando necesite instrucciones para seguir una ruta a pie, Mapas lo guía a través de las cuadras, parques, zonas de peatones e incluso centros comerciales.

Seleccione **Menú** > **Mapas**.

Caminar a un destino

Seleccione **Configurar destino** y la opción correcta.

Caminar a casa

Seleccione **Caminar a casa**.

Cuando selecciona **Conducir a casa** o **Caminar a casa** por primera vez, se le solicita que defina la ubicación de su casa. Para cambiar posteriormente la ubicación de su casa, realice lo siguiente:

1. En la ventana principal, seleccione .
2. Seleccione **Navegación** > **Posición inicial** > **Redefinir**.
3. Seleccione la opción correcta.

Sugerencia: Para caminar sin un destino configurado, seleccione **Mapa**. Su ubicación se muestra en el centro del mapa a medida que se mueve.

Planificar una ruta

Planifique su viaje, cree su ruta y véala en el mapa antes de partir.

Seleccione **Menú** > **Mapas**.

Crear una ruta

1. En la vista de mapa, toque una ubicación. Para buscar una dirección o un lugar, seleccione **Buscar**.
2. Toque el área de información de la ubicación ( ).
3. Seleccione **Agregar a ruta**.

© 2010 Nokia. Todos los derechos reservados.

4 Para agregar otro punto en la ruta, seleccione **Agregar nvo. punto ruta** y la opción correcta.

Cambiar el orden de los puntos de la ruta

1 Seleccione un punto de la ruta.
2 Seleccione **Mover**.
3 Toque el lugar al cual desea mover el punto de la ruta.

Editar la ubicación de un punto de la ruta

Toque el punto de la ruta y seleccione **Editar** y la opción correcta.

Ver la ruta en el mapa

Seleccione **Mostr. ruta**.

Navegar hasta la ubicación

Seleccione **Mostr. ruta** > **Opciones** > **Comenzar a conducir** o **Comenzar a caminar**.

Cambiar las configuraciones de una ruta

Las configuraciones de ruta afectan la guía de navegación y la forma en que se muestra la ruta en el mapa.

1 En la vista del planificador de ruta, abra la ficha Config.. Para obtener la vista del planificador de ruta desde la vista de navegación, seleccione **Opciones** > **Puntos ruta** o **Lista de puntos de ruta**.
2 Configure el modo de transporte en **Conducir** o **A pie**. Si selecciona **A pie**, las calles de un solo sentido se consideran calles regulares y, por ejemplo, se pueden usar las vías peatonales y rutas a través de parque y centros comerciales.
3 Seleccione la opción que desea.

Seleccionar el modo caminar

Abra la ficha Config. y seleccione **A pie** > **Ruta preferida** > **Calles** o **Línea recta**. **Línea recta** es útil en terrenos a campo traviesa ya que indica la dirección en que se debe caminar.

Utilizar la ruta más rápida o la más corta para conducir

Abra la ficha Config. y seleccione **Conducir** > **Selección de ruta** > **Ruta más rápida** o **Ruta más corta**.

Utilizar la ruta optimizada para conducir

Abra la ficha Config. y seleccione **Conducir** > **Selección de ruta** > **Optimizada**. La ruta optimizada para conducir combina las ventajas de la ruta más corta y más rápida.

También puede optar por permitir o evitar el uso, por ejemplo, de autopistas, carreteras de peaje o transbordadores.

© 2010 Nokia. Todos los derechos reservados.

Nokia y Nokia Connecting People son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o nombres comerciales de sus respectivos propietarios.

Se prohíbe la duplicación, la transferencia, la distribución o el almacenamiento parcial o total del contenido de este documento, de cualquier manera, sin el consentimiento previo por escrito de Nokia. Nokia cuenta con una política de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de introducir cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Algunas partes del software Nokia Maps son © 1996-2009 The FreeType Project. Todos los derechos reservados.

Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

SEGÚN EL MÁXIMO ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA, NOKIA O SUS LICENCIANTES SERÁN RESPONSABLES DE LAS PÉRDIDAS DE DATOS O DE GANANCIAS NI DE LOS DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, RESULTANTES O INDIRECTOS, INDEPENDIENTEMENTE DE CÓMO HAYAN SIDO CAUSADOS.

EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO SE PROVEE "TAL COMO ESTÁ". A MENOS QUE LO REQUIERA LA LEGISLACIÓN VIGENTE, NO SE OTORGARÁ NINGUNA GARANTÍA, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, EN RELACIÓN CON LA PRECISIÓN, LA CONFIABILIDAD O EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO, INCLUIDAS, CON MERO CARÁCTER ENUNCIATIVO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR ESTE DOCUMENTO O DISCONTINUAR SU USO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

La disponibilidad de algunas funciones puede variar de una región a otra. Comuníquese con su operador para obtener más información.

Algunas operaciones y funciones dependen de la tarjeta SIM y/o la red, dependen de MMS o de la compatibilidad de dispositivos y de los formatos de contenido admitidos. Algunos servicios están sujetos a un cobro adicional.

© 2010 Nokia. Todos los derechos reservados.

/Edición 1 ES-LAM